



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 332/26

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Erneuerung des mit dem Unternehmen Burgmann Kandidus OHG für die Gp. 2267/5 in E.Zl. 47/II K.G. Innichen abgeschlossenen Mietvertrages für fünf Jahre (Areal für die Zwischenlagerung von wieder verwertbarem Aushubmaterial in der Örtlichkeit „Wildbad“)

OGGETTO:

Rinnovo per cinque anni del contratto di locazione stipulato con l'impresa Burgmann Kandidus Snc per la p.f. 2267/5 in P.T. 47/II C.C. San Candido (area per lo stoccaggio provvisorio di materiale da scavo recuperabile in località "Bagni")

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

11.06.2026 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Vertrag Rep.Nr. 712/18 vom 03.01.2018, registriert in Bruneck am 11.01.2018 unter Nr. 123, Serie 3T, eingezahlt € 210,00, mit welchem der Gesellschaft Burgmann Kandidus OHG mit Sitz in Innichen, Herzog-Tassilo-Straße Nr. 2, Steuernummer: 01191140217, in der Örtlichkeit „Wildbad“ die Gp. 2267/5 in E.Zl. 47/II K.G. Innichen für die Zwischenlagerung von wieder verwertbarem Aushubmaterial vermietet worden sind:

NACH EINSICHTNAHME in die nachfolgenden Vertragsverlängerungen;

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Vertrag am 31.12.2025 verfallen ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag vom 04.11.2025 der Gesellschaft Burgmann Kandidus OHG um Verlängerung desselben Mietvertrages;

NACH EINSICHTNAHME in die Kundmachung des Bürgermeisters Prot.Nr. 0012169 vom 20.04.2026, mit welcher der Öffentlichkeit bekannt gegeben wurde, dass die Gesellschaft Burgmann Kandidus OHG bei dieser Verwaltung den oben genannten Verlängerungsantrag eingereicht hat, dass der jährliche Mietzins sich auf € 13.232,28 (mit Anpassung an die Veränderung der Lebenshaltungskosten auf Landesebene gemäß Erhebungen des ASTAT) beläuft und dass jeder, der ein ebensolches Interesse an der Miete hat bzw. der Meinung ist, dass ihm aus der Vermietung an den Antragsteller ein Nachteil erwachsen könnte, das Recht hat, innerhalb einer Ausschlussfrist von 30 Tagen der Verwaltung schriftliche Stellungnahmen und Unterlagen vorzulegen und während der Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung Einsicht in die betreffenden Akten nehmen und/oder Abschriften derselben anfordern kann;

DARAUF HINGEWIESEN, dass innerhalb der genannten Frist keine Stellungnahmen und Unterlagen vorgelegt worden sind;

NACH erfolgter Beratung;

IL GIUNTA COMUNALE

VISTO il contratto n. 712/18 di rep. del 03.01.2018, registrato a Brunico il 11.01.2018 al n. 123, Serie 3T, con il quale è stata concessa in locazione alla società Burgmann Kandidus Snc con sede a San Candido, via Duca Tassilo n. 2, codice fiscale: 01191140217, in località "Bagni" la p.f. 2267/5 in P.T. 47/II C.C. San Candido per lo stoccaggio provvisorio di materiale da scavo recuperabile;

VISTE le successive proroghe contrattuali;

CONSIDERATO che il contratto in oggetto è scaduto il 31.12.2025;

VISTA la domande in data 04.11.2025 della società Burgmann Kandidus Snc di proroga del contratto di locazione medesimo;

VISTO l'avviso del sindaco n. 0012169 di prot. del 20.04.2026, con il quale è stato reso noto al pubblico che la società Burgmann Kandidus Snc ha presentato a quest'amministrazione la suddetta domanda di proroga, che il relativo canone annuo di locazione ammonta a € 13.232,28 (con adeguamento alla variazione dei costi di vita a livello provinciale secondo i rilievi AS-TAT) e che chiunque abbia un eguale interesse alla locazione ovvero sia del parere che dalla locazione alla richiedente gli possa derivare un pregiudizio, ha il diritto, entro il termine perentorio di 30 giorni, di presentare all'amministrazione memorie scritte e documenti e di prendere visione degli atti del procedimento e/o di chiedere copie dei medesimi durante gli orari di apertura o previo accordi;

DATO ATTO che entro il citato termine non sono pervenuti memorie scritte e documenti;

ESAURITA la discussione;

IN ERWÄGUNG, dass, da aus der öffentlichen Bekanntmachung des Bürgermeisters keine weiteren Anträge oder Interessenbekundungen eingegangen sind und es folglich keine Mitbewerber für die betroffene Grundparzelle gibt, nichts gegen eine Verlängerung mit dem bisherigen Mieter spricht. Die Gemeinde läuft somit nicht Gefahr, das Grundstück ungenutzt zu lassen oder potenzielle andere Interessenten zu benachteiligen;

HERVORGEHOBEN, dass die Zwischenlagerung von wiederverwertbarem Aushubmaterial einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und zur Kreislaufwirtschaft in der Region leistet. Durch die Aufbereitung und Wiederverwendung von Baumaterialien direkt vor Ort (in Innichen) werden wertvolle natürliche Ressourcen geschont. Zudem verringert der lokale Standort in der Örtlichkeit „Wildbad“ die Transportwege zu weiter entfernten Deponien. Dies führt zu einer spürbaren Reduzierung von Verkehrsbelastung, CO₂-Emissionen und Lärm im Gemeindegebiet, was im klaren öffentlichen Interesse der Gemeinde und ihrer Bürger liegt;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75/25 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 76/25 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1/26 vom 08.01.2026;

DARAUF HINZUWEISEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

CONSIDERATO che, non essendo pervenute ulteriori domande o manifestazioni di interesse a seguito dell'avviso pubblico del Sindaco e non essendovi di conseguenza concorrenti per la particella fondiaria in oggetto, nulla osta alla proroga a favore dell'attuale locatario. Il Comune non corre così il rischio di lasciare il terreno inutilizzato o di svantaggiare potenziali altri interessati;

EVIDENZIATO che lo stoccaggio provvisorio di materiale da scavo riutilizzabile fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente e all'economia circolare nella regione. Attraverso il trattamento e il riutilizzo dei materiali edili direttamente in loco (a San Candido) si preservano preziose risorse naturali. Inoltre, l'ubicazione locale in località "Wildbad" riduce le distanze di trasporto verso discariche più lontane. Ciò comporta una sensibile riduzione del traffico, delle emissioni di CO₂ e del rumore sul territorio comunale, il che è in evidente pubblico interesse del Comune e dei suoi cittadini;

VISTO il documento unico di programmazione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 75/25 del 18.12.2025;

VISTO il bilancio di previsione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 76/25 del 18.12.2025;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2026 - 2028 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/26 dell'08.01.2026;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

zungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

fjtk7gQv4QGM4Oca5SBkOr+eotjfGqYNUfEwMVg9tZs=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

VeWQsxqmmYNQZFjJSJt9FmrM2oSI7sN7IMRxokq5U2E=

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi ex art. 81 del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, i seguenti pareri favorevoli:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den Mietvertrag mit der Burgmann Kandidus OHG mit Sitz in Innichen, Herzog-Tassilo-Straße Nr. 2, Steuer- nummer: 01191140217, für die Gp. 2267/5 in E.ZI. 47/II K.G. Innichen (Areal für die Zwischenlagerung von wieder verwertbarem Aushubmaterial in der Örtlichkeit „Wildbad“) für fünf Jahre, vom 01.01.2026 bis zum 31.12.2030 zu erneuern;
2. den beiliegenden Mietvertrag, welcher wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
3. den Bürgermeister oder eine von ihm bevollmächtigte Person zu ermächtigen, den gegenständlichen Mietvertrag zu unterzeichnen und gegebenenfalls nicht wesentliche Änderungen vorzunehmen, die sich im Zuge der Finalisierung des Vertrages als erforderlich erweisen;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di rinnovare, per cinque anni, dall'01.01.2026 al 31.12.2030, il contratto di locazione con la Burgmann Kandidus Snc con sede a San Candido, via Duca Tassilo n. 2, codice fiscale: 01191140217, per la p.f. 2267/5 in P.T. 47/II C.C. San Candido (area per lo stoccaggio provvisorio di materiale da scavo recuperabile in località "Bagni");
2. di approvare l'allegato contratto di locazione che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;
3. di autorizzare il sindaco o suo delegato alla sottoscrizione del contratto di locazione in oggetto e ad apportare eventuali modifiche non sostanziali che si rendessero necessarie in sede di perfezionamento del contratto;

- | | |
|--|--|
| 4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt; | 4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa; |
| 5. den jährlichen Mietzins, welcher sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, wie folgt auf den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 einzuheben: | 5. di incamerare il canone annuo di locazione, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2026 - 2028 nel modo seguente: |

Titel 3 Titolo		
Verkauf von Gütern und Diensten und Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern	Typologie 100 Tipologia	Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni
Erlös aus der Verwaltung von Gütern	Kategorie 3 Categoria	Proventi derivanti dalla gestione dei beni
Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Kapitel 30100.03.030200 capitolo	Fitti, noleggi e locazioni
Gesamtsumme	40.909,28 €	Totale
2026	13.232,28 €	2026
2027	13.639,00 €	2027
2028	14.038,00 €	2028

- | | |
|--|--|
| 6. die erforderlichen Einnahmeansätze in den folgenden Haushalten der Gemeinde vorzusehen; | 6. di prevedere gli stanziamenti di entrata occorrenti nei seguenti bilanci di previsione del Comune; |
| 7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln. | 7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari . |
| 8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren. | 8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.. |

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
